

SLOVENSKI STANDARD**SIST ISO 5426-2:2003****01-november-2003**

Informatika in dokumentacija - Razširitev nabora znakov latinice za izmenjavo bibliografskih podatkov - 2. del: Uporaba latinskih znakov v manjšinskih evropskih jezikih in zastareli tipografiji

Information and documentation -- Extension of the Latin alphabet coded character set for bibliographic information interchange -- Part 2: Latin characters used in minor European languages and obsolete typography

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Information et documentation -- Extension du jeu de caractères latins codés pour les échanges d'informations bibliographiques -- Partie 2: Caractères latins utilisés dans les langues européennes peu répandues et typographie obsolète

Ta slovenski standard je istoveten z: **ISO 5426-2:1996**

ICS:

35.040	Nabori znakov in kodiranje informacij	Character sets and information coding
--------	---------------------------------------	---------------------------------------

SIST ISO 5426-2:2003 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST ISO 5426-2:2003](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bd333fb8-ae88-4691-9fc3-1ee093b59938/sist-iso-5426-2-2003>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
5426-2

First edition
1996-12-15

**Information and documentation —
Extension of the Latin alphabet coded
character set for bibliographic information**

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

Latin characters used in minor European
languages and obsolete typography

<https://standards.iteh.ai/standard/SIST-ISO-5426-2-2003>

*Information et documentation — Extension du jeu de caractères latins
codés pour les échanges d'informations bibliographiques —*

*Partie 2: Caractères latins utilisés dans les langues européennes peu
répandues et typographie obsolète*



Reference number
ISO 5426-2:1996(E)

ISO 5426-2:1996(E)**Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

iTeh STANDARD PREVIEW (Standards-iChia)

International Standard ISO 5426-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 46, *Information and documentation*, Subcommittee SC 4, *Computer applications in information and documentation*.

ISO 5426 consists of the following parts under the general title [SIST ISO 5426-2:2003](http://standards.iChia.com/catalog/standards/ISO/ISO5426-2:2003-aeb8-4691-9fc3-Information-and-documentation---Extension-of-the-Latin-alphabet-coded-character-set-for-bibliographic-information-interchange)
Information and documentation — Extension of the Latin alphabet coded character set for bibliographic information interchange:

- Part 1: (currently published as ISO 5426:1983)
- Part 2: *Latin characters used in minor European languages and obsolete typography*

Annex A of this part of ISO 5426 is for information only.

© ISO 1996

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization
Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland

Information and documentation — Extension of the Latin alphabet coded character set for bibliographic information interchange —

Part 2:

Latin characters used in minor European languages and obsolete typography

1 Scope

1.1 This part of ISO 5426 specifies a set of 70 graphic characters with their coded representations intended primarily for the interchange of information among data processing systems and within message transmission systems. It consists of a code table and a legend showing each graphic, its use and its name.

1.2 These characters form a supplement to the extended Latin alphabet coded character set for bibliographic use (ISO 5426) in that they cover certain less common and obsolete languages that use the Latin script and obsolete printing conventions.

1.3 This character set, in conjunction with [characters from ISO/IEC 646](#) and ISO 5426, is intended to handle information in the following languages: Anglo-Saxon; Greenlandic; Lappish; Latin; Latvian (older forms); Maltese.

It is also intended to cover printing conventions associated with older books, in particular, marks associated with binding signatures.

2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 5426. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this part of ISO 5426 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO/IEC 646:1991, *Information technology — ISO 7-bit coded character set for information interchange*.

ISO/IEC 2022:1994, *Information technology — Character code structure and extension techniques*.

ISO 5426:1983, *Extension of the Latin alphabet coded character set for bibliographic information interchange*.

International register of character sets to be identified by means of escape sequences.¹⁾

3 Implementation

3.1 The implementation of this coded character set in physical media and for transmission, taking into account the need for error checking, is the subject of other International Standards (see annex A).

¹⁾ Available on application to the Secretariat of the Registration Authority: ECMA, 114 rue du Rhône, CH-1204 Genève, Switzerland.

3.2 The implementation of this part of ISO 5426 shall be as a G2 set to the 7-bit set provided for by ISO 5426 in accordance with the provisions of ISO/IEC 2022²) and is identified by an escape sequence. (To be assigned.)

3.3 The unassigned positions in the code table shall not be utilized in the international interchange of bibliographic information.

4 Code table for extended Latin characters used in minor European languages and obsolete typography

Table 1 is the code table for extended Latin characters used in minor European languages and obsolete typography.

Table 1

b ₇	0	0	0	0	1	1	1	1
b ₆	0	0	1	1	0	0	1	1
b ₅	0	1	0	1	0	1	0	1
b ₄	b ₃	b ₂	b ₁	0	1	2	3	4
0	0	0	0	0				
0	0	0	1	1	/	'	ä	å
0	0	1	0	2	*	×	ö	ç
0	0	1	1	3	¶	¶	ø	њ
0	1	0	0	4	SIST ISO 5426-2:2003 https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/iso/5426-2/2003/16093659938/sist-iso-5426-2-2003			
0	1	0	1	5	ƒ	‡	ÿ	ñ
0	1	1	0	6	„	„	œ	œ
0	1	1	1	7	ð	ð	ö	þ
1	0	0	0	8	§	§	ó	ó
1	0	0	1	9	ž	ž	ú	ú
1	0	1	0	A	š	š	đ	đ
1	0	1	1	B	ȝ	ȝ	ڻ	ڻ
1	1	0	0	C	ڦ	ڦ	ڻ	ڻ
1	1	0	1	D	ڻ	ڻ	ڻ	ڻ
1	1	1	0	E	ڻ	ڻ	ڻ	ڻ
1	1	1	1	F	,			

☒ Reserved for future standardization

2) G0: ESC 2/8 F; G1: ESC 2/9 F; G2: ESC 2/10 F; G3: ESC 2/11 F ("F" represents the final character of the escape sequence).

5 Legend

Table 2 gives the code, graphic and name of each character and an example of its use. Comments are also given to explain the special meaning of some characters, particularly those associated with contractions for Latin language prefixes and case-ending suffixes.

Table 2

Code	Graphic	Example	Name	Comments
21	/	Das ist / ein	LONG COMMA-VIRGULE	Used as a break mark
22	* ⁸	* ⁸	SIX SPOKED ASTERISK	Used as a binding signature mark
23	¶	¶ 1. Inferno	PILCROW SIGN	Used as a paragraph mark
24	☞ ⁸	☞ ⁸	WHITE RIGHT POINTING INDEX	Used as a binding signature mark
25	●	● Primo	BLACK LEFTWARDS BULLET	Used as a paragraph mark
26	←	← ⁸	LEFTWARDS LEAF ARROW	Used as a binding signature mark
27	ð	ð ⁸	LATIN SMALL LETTER SLOPED D	Used as a binding signature mark
28			(This position shall not be used)	
29	⠼	⠼ in terra pax	CONTRACTION MARK WAVY DIGIT SEVEN	Used for Latin word "et"
2A	ꝑ	ꝑfitetur	CONTRACTION MARK LATIN SMALL LETTER REVERSED C WITH OGONEK	Used for Latin prefix "con"
2B	ꝑ	dieꝑ	CONTRACTION MARK WAVY DIGIT FOUR	Used for Latin suffix "rum"
2C	ꝑ	quꝑ	REVERSED SECTION SIGN	Used for Latin suffix "orum"
2D	ꝑ	domins	CONTRACTION MARK LATIN SMALL LETTER REVERSED SCRIPT E https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/bd333fb8-ae88-4691-9f3-1ee093b59938/sist-iso-5426-2-2003	Used for Latin suffix "us"
2E	ꝑ	nostrꝑ	CONTRACTION MARK LATIN CAPITAL LETTER I	Used for Latin suffix "is"
2F	,	estiual'	CONTRACTION MARK HEAVY APOSTROPHE	Used for Latin suffix "us" or "is"
30			(This position shall not be used)	
31	'	æl'ljo	PRIME	Used in Sami
32	※ ⁸	※ ⁸	REFERENCE MARK	Used as a binding signature mark
33	¶	¶ 2. Purgatorio	RIGHT PILCROW SIGN	Used as a paragraph mark
34	✖ ⁸	✖ ⁸	MALTESE CROSS	Used as a binding signature mark
35	➡	➡ Secundo	BLACK RIGHTWARDS BULLET	Used as a paragraph mark
36	⬅	⬅ ⁸	RIGHTWARDS LEAF ARROW	Used as a binding signature mark
37	ꝑ	ꝑ ⁸	LATIN CAPITAL LETTER SIDEWAYS Q	Used as a binding signature mark
38			(This position shall not be used)	
39	ꝑ	lui ꝑ elle	CONTRACTION MARK WAVY DIGIT SEVEN WITH MIDDLE TILDE	Used for the French word "et"
3A	ꝑ	ꝑgnovit	CONTRACTION MARK LATIN SMALL LETTER C WITH TAIL	Used for Latin prefix "co"

Table 2 (continued)

Code	Graphic	Example	Name	Comments
3B	○	CIOCLVI	ROMAN NUMERAL REVERSED ONE HUNDRED	Used in Roman style dates
3C	ʒ	Paulinuʒ	CONTRACTION MARK LATIN SMALL LETTER	
			SCRIPT OPEN E	Used for Latin suffix "us" or "m"
3D	€	habete	CONTRACTION MARK LATIN SMALL LETTER	
			SCRIPT E	Used for Latin suffix "is"
3E	?	fortit?	CONTRACTION MARK DOTLESS QUESTION MARK	Used for Latin suffix "er"
3F			(This position shall not be used)	
40	ጀ	iጀu	COMBINING COMMA ABOVE	
41	ጀ	nasጀetur	COMBINING LATIN SMALL LETTER R ABOVE	Used for Latin infix "er"
42	ጀ	pጀ	COMBINING DOUBLE CARON	
43	ጀ	ጀrts	COMBINING DOUBLE CIRCUMFLEX	
44	ጀ	ጀጀ	COMBINING GRAVE AND CIRCUMFLEX	
45	ጀ	ጀጀ	COMBINING LATIN SMALL LETTER A ABOVE	
46	ጀ	klärer	COMBINING LATIN SMALL LETTER E ABOVE	
47	ጀ	petbuch	COMBINING LATIN SMALL LETTER O ABOVE	
48	ጀ	ጀጀ	COMBINING LATIN SMALL LETTER Z ABOVE	
49	ጀ	epጀiam	COMBINING TILDE THRU ASCENDER	
4A	ጀ	ruoጀagielas	SIST ISO 5426-2:2003 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sisvbd333fb8-ae88-4691-9fc3-	
4B	ጀ	guጀotees	COMBINING LINE THRU LETTER	
4C	ጀ	Rጀ : Amen	COMBINING LINE THRU CORNER	
4D			(This position shall not be used)	
4E			(This position shall not be used)	
4F			(This position shall not be used)	
50			(This position shall not be used)	
51			(This position shall not be used)	
52			(This position shall not be used)	
53			(This position shall not be used)	
54			(This position shall not be used)	
55			(This position shall not be used)	
56			(This position shall not be used)	
57			(This position shall not be used)	
58			(This position shall not be used)	
59			(This position shall not be used)	
5A			(This position shall not be used)	
5B			(This position shall not be used)	
5C			(This position shall not be used)	
5D			(This position shall not be used)	
5E			(This position shall not be used)	

Table 2 (concluded)

Code	Graphic	Example	Name	Comments
5F			(This position shall not be used)	
60	Ʒ	ƷAV'DOT	LATIN CAPITAL LETTER EZH	Used in Sami
61	Ǥ	VIGA-T	LATIN CAPITAL LETTER G WITH CEDILLA	Used in Sami
62	Ǥ	ǤEMDA	LATIN CAPITAL LETTER H WITH STROKE	Used in Maltese
63	ꝑ	K'ISSUNMIK	LATIN CAPITAL LETTER KRA	Used in Greenlandic
64	᷇	CIEGNALIS	LATIN CAPITAL LETTER ENG (Sami)	Used in Sami
65	᷈	᷈phetis	LATIN CAPITAL LETTER P WITH MIDDLE TILDE	Used for Latin prefix "PRO"
66	᷉	᷉tectum	LATIN CAPITAL LETTER P WITH BELT	Used for Latin prefix "PRO"
67	᷊	᷊fectus	LATIN CAPITAL LETTER P WITH STROKE	Used for Latin prefix "PER"
68	᷋	᷋dlibet	LATIN CAPITAL LETTER Q WITH STROKE	Used for Latin prefix "QUO"
69	᷌	TARIK	LATIN CAPITAL LETTER YR	Used in Old Norse
6A	᷍	RUOTTA	LATIN CAPITAL LETTER T WITH STROKE	Used in Sami
6B	᷎	Pepman	LATIN CAPITAL LETTER P WITH HOOK	Letter also called the "WEN"
6C	᷏	᷏ender	LATIN CAPITAL LETTER REVERSED OPEN E	Letter also called the "YOGH"
6D	᷐	᷐	LATIN SMALL LETTER QP	Used for Latin prefixes with "q"
6E	᷑	᷑pes	LATIN SMALL LETTER LONG S	Alternative to small letter "s"
6F			(This position shall not be used)	
70	᷒	᷒av'dot	LATIN SMALL LETTER EZH	Used in Sami
71	ᷓ	viga-t	LATIN SMALL LETTER G WITH STROKE	Used in Sami
72	ᷔ	ᷔemda	LATIN SMALL LETTER H WITH STROKE	Used in Maltese
73	ᷕ	kissunmik	LATIN SMALL LETTER KRA	Used in Greenlandic
74	ᷖ	ciegnalis	LATIN SMALL LETTER ENG (Sami)	Used in Sami
75	ᷗ	ᷗphetis	LATIN SMALL LETTER P WITH MIDDLE TILDE	Used for Latin prefix "pro"
76	ᷘ	ᷘtectum	LATIN SMALL LETTER P WITH BELT	Used for Latin prefix "pro"
77	ᷙ	ᷙfectus	LATIN SMALL LETTER P WITH STROKE	Used for Latin prefix "per"
78	ᷚ	ᷚdlibet	LATIN SMALL LETTER Q WITH STROKE	Used for Latin prefix "quo"
79	ᷛ	tarik	LATIN SMALL LETTER YR	Used in Old Norse
7A	ᷜ	ruotta	LATIN SMALL LETTER T WITH STROKE	Used in Sami
7B	ᷝ	pepmann	LATIN SMALL LETTER P WITH HOOK	Letter also called "wen"
7C	ᷞ	ᷞender	LATIN SMALL LETTER REVERSED OPEN E	Letter also called "yogh"
7D	ᷟ	quoᷟ	LATIN SMALL LETTER Q SHARP S	Used for Latin suffix "bus"
7E	ᷟ	Ratizpon-eᷟ	LATIN SMALL LETTER MUSIC FLAT WITH HOOK	Used for Latin suffix "is" or "ecundus"